



Università
degli Studi di
Messina

**PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA STIPULA DI N. 1 CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO PER RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, A VALERE SUL PON "RICERCA E INNOVAZIONE" DI CUI AL D.M. 1062/2021 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA S.C. 10/M1-LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE
PROFILO RICHIESTO S.S.D. L-LIN/14-LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA TEDESCA
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ' ANTICHE E MODERNE PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA**

VERBALE 2

(Valutazione preliminare dei candidati e ammissione alla discussione pubblica)

L'anno 2021 il giorno 17 del mese di novembre alle ore 18.00 si riunisce al completo, per via telematica, la Commissione giudicatrice della valutazione comparativa in epigrafe, nominata con D.R. n. 2701, prot. n. 136793 dell' 8 novembre 2021, pubblicato sul sito internet dell'Università di Messina, per procedere alla valutazione comparativa dei titoli, dei curricula e della produzione scientifica dei candidati, ivi compresa la tesi di dottorato.

Sono presenti i sottoelencati commissari:

Prof. Gabriella CATALANO (PO) (presidente), Università degli Studi di Roma "Tor Vergata";

Prof. Alessandra SCHININA' (PO) (componente), Università degli Studi di Catania;

Prof. Jutta Marianne Franziska LINDER (PO) (segretario) Università degli Studi di Messina.

Il Presidente della Commissione comunica che sono trascorsi almeno 7 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri e che la Commissione può legittimamente proseguire i lavori.

I componenti accedono, tramite le proprie credenziali, alla piattaforma informatica <https://pica.cineca.it/> e prendono visione dell'elenco dei candidati che risulta essere composto da un solo candidato:

Dott. Eriberto RUSSO

Ciascun Commissario rende la dichiarazione in ordine all'insussistenza di situazioni di incompatibilità e di conflitto di interessi con il candidato (Allegato A al presente verbale).

La Commissione dà atto dell'esistenza della dichiarazione da parte del candidato riguardo l'inesistenza di rapporti di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento che effettua la chiamata, ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università di Messina.

4

La Commissione procede quindi alla valutazione dei titoli, dei curricula e della produzione scientifica del candidato, ivi compresa la tesi di dottorato, esprimendo un motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, sulla base dei criteri stabiliti nella prima riunione (Allegato B al presente verbale).

A seguito della valutazione preliminare, è ammesso alla discussione pubblica il candidato:

- dott. Eriberto Russo.

La Commissione viene sciolta alle ore 19.40 e si riconvoca per il giorno 23/11/2021 alle ore 17.00 in modalità di videoconferenza per la discussione pubblica che dovrà tenere il candidato ammesso sopra indicato. Si richiede agli Uffici competenti di provvedere presso il DiCAM un supporto per la prova della lingua inglese, come da allegato A del bando in oggetto, durante la discussione pubblica.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

LA COMMISSIONE

Prof. Gabriella Catalano (Presidente)

Prof. Alessandra Schininà (Componente)

Prof. Jutta Marianne Franziska Linder (Segretario)



ALLEGATO A) AL VERBALE N. 2

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA STIPULA DI N. 1 CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO PER RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, A VALERE SUL PON "RICERCA E INNOVAZIONE" DI CUI AL D.M. 1062/2021 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA

S.C. 10/M1-LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE

PROFILO RICHIESTO S.S.D. L-LIN/14-LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA TEDESCA

DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA

DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI

La sottoscritta Prof. ssa Gabriella Catalano, presso l'Università degli Studi di Roma 2 Tor Vergata, nata a Napoli il 13-06-1958, nominata componente della Commissione per la procedura di selezione in epigrafe, consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione dei nominativi dei candidati alla procedura - dichiara:

x di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con alcuno dei candidati e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il/la sottoscritto/a e i candidati, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

x che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 1208 del 22 novembre 2017);

x che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra il/la sottoscritto/a e i candidati di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 1208 del 22 novembre 2017).

In particolare:

x di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con il candidato Eriberto Russo

In fede,

DATA 17-11-2021

Allegato: documento d'identità

FIRMA



ALLEGATO A) AL VERBALE N. 2

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA STIPULA DI N. 1 CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO PER RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, A VALERE SUL PON "RICERCA E INNOVAZIONE" DI CUI AL D.M. 1062/2021 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA
S.C. 10/M1-LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE
PROFILO RICHIESTO S.S.D. L-LIN/14-LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA TEDESCA
DIPARTIMENTO DI CIVILTA' ANTICHE E MODERNE PRESSO L'UNIVERSITA DEGLI STUDI DI MESSINA

DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI

La sottoscritta Prof. ssa Alessandra Schininà, presso l'Università degli Studi di Catania, nata a Vienna, il 23 agosto 1963, nominata componente della Commissione per la procedura di selezione in epigrafe, consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione dei nominativi dei candidati alla procedura - dichiara:

di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con alcuno dei candidati e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra la sottoscritta e i candidati, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 1208 del 22 novembre 2017);

che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra la sottoscritta e i candidati di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 1208 del 22 novembre 2017).

In particolare:

di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con il seguente candidato:

Eriberto RUSSO

In fede,

DATA 17/11/2021

Allegato: documento d'identità

FIRMA

Alessandra Schininà

ALLEGATO A) AL VERBALE N. 2

**PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA STIPULA DI N. 1 CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO PER RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, A VALERE SUL PON "RICERCA E INNOVAZIONE" DI CUI AL D.M. 1062/2021 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA
S.C. 10/M1-LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE
PROFILO RICHIESTO S.S.D. L-LIN/14-LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA TEDESCA
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE PRESSO L'UNIVERSITA DEGLI STUDI DI MESSINA**

DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI

La sottoscritta Prof. Jutta Marianne Franziska LINDER, presso l'Università degli Studi di Messina, nata a Bonn (Germania), il 28/01/1952, nominata componente della Commissione per la procedura di selezione in epigrafe, consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione dei nominativi dei candidati alla procedura - dichiara:

di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con alcuno dei candidati e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il/la sottoscritto/a e i candidati, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 1208 del 22 novembre 2017);

che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra il/la sottoscritto/a e i candidati di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 1208 del 22 novembre 2017).

In particolare:

di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con i seguenti candidati:

dott. Eriberto Russo

di avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con i candidati (INDICARE I NOMINATIVI) in numero tale da non costituire situazione di collaborazione scientifica abituale.

In fede,

17/11/2021

Allegato: documento d'identità

FIRMA



ALLEGATO B) AL VERBALE N. 2

CANDIDATO RUSSO Eriberto

TITOLI E CURRICULUM

Il candidato, in possesso della laurea magistrale in Lingue e letterature moderne conseguita nel 2013 presso l'Università degli Studi di Salerno (voto: 110/110 e lode), ha ottenuto nel dicembre 2018 il titolo di Dottore di Ricerca in Studi letterari, linguistici e storici - Curriculum: studi letterari (XXX ciclo) presso la medesima Università (giudizio: eccellente). Ha inoltre conseguito, nel 2015, l'abilitazione all'insegnamento della Lingua e della civiltà tedesca nelle scuole secondarie di I e II grado (TFA ordinario, II ciclo) presso l'Istituto Orientale di Napoli e, nel 2020, un Diploma di specializzazione biennale in "Metodologie psicopedagogiche di gestione dell'insegnamento-apprendimento nell'ambito didattico" presso l'Università per Stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria. Non dichiara una documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri tranne (citandola tra i premi e riconoscimenti internazionali) una Borsa di studio (2021) da parte del Goethe-Institut per diventare DLL-Trainer. Ha partecipato in qualità di relatore a tre convegni internazionali di studi, di cui due in Italia (2015, 2018) e uno in Belgio (2021), e a una Graduate Conference organizzata dall'Istituto Orientale di Napoli (2016). Di un'altra Graduate Conference, organizzata dall'Università di Salerno (2017), è stato membro del Comitato scientifico-organizzativo. Per quanto concerne l'attività didattica a livello universitario, è stato professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II nei Corsi di laurea triennale in Lingue culture moderne (40 h) e magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale (40 h) dell'Università degli Studi "Suor Orsola Benincasa" di Napoli negli aa.aa. 2018-19, 2019-20, 2020-21. Nell'a.a. 2021-22 ai precedenti incarichi si è aggiunto quello di Lingua e traduzione tedesca III (40 h) nel CdL triennale della medesima Università. Nell'a.a. 2020-21 e sempre in quella stessa sede, è stato assistente alla didattica (200 h) e ha tenuto lezioni (8 h) all'interno del Master in Didattica della lingua tedesca.

TITOLI VALUTABILI

- A.A. 2018/19: Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) nel Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne – Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa; Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) nel Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale presso l'Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa
- A.A. 2019/20: Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) nel Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne – Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa; Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) nel Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale presso l'Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa; Docente di Lingua tedesca - corso Erasmus online (20 h) - Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa
- A.A. 2020/21: Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) nel Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne – Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa; Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) nel Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale presso l'Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa; Assistenza alla didattica al Master di I livello In Didattica della Lingua Tedesca Come LS/L2 (200 h) - Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa; Incarico di docenza all'interno del Master in Didattica della lingua tedesca come LS-L2 (8

L.

h) - degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa - titolo della lezione Interkulturelle Pädagogik im DaF-DaZ-Unterricht.

- A.A. 2021/22: Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) nel Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne – Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa; Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca III (40 h) nel Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne – Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa; Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) nel Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale presso l'Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa
- 26.11.2015: Partecipazione in qualità di relatore al Convegno internazionale "Over many a quaint and curious volume of (not) forgotten lore. Edgar Allan Poe across disciplines, genres and languages" (organizzato dall'Università di Salerno). Intervento dal titolo "E.A. Poe and E.T.A Hoffmann: the chromatic variation of madness".
- 22.10.2016: Partecipazione in qualità di relatore alla Graduate Conference 'In Limine' organizzata dall'Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'. Intervento: "Paradigmi dell'assenza nella scrittura dei migranti in Germania"
- 6-7.07. 2017: Comitato scientifico-organizzativo della Graduate Conference "Spazi bianchi. Indagine sull'assenza" - Università degli Studi di Salerno
- 11.10.2018: Workshop binazionale Italia-Germania intitolato 'Politische Intervention und Spielräume in der Gegenwartsliteratur von Autorinnen', organizzato presso l'Università degli Studi di Salerno -Dipartimento di Studi Umanistici. Intervento (con C. Accardi): "Fiktionalität und Infragestellung der politischen Dimension der Erzählvorgänge in *La ragazza con la leica* von Helena Janeczek'.
- 11.03.2021: Presentazione del Master in Didattica della lingua tedesca come LS/L2 al "Netzwerk Deutsch" organizzato dall'Ambasciata Tedesca di Roma (con Paola Paumgardhen)
- 5.05.2021: Partecipazione come relatore al convegno internazionale "World literature and the minor", organizzato dall'Università di Leuven (Belgio) con un intervento intitolato "Literary Influences and Translation Experiences in Selma Meerbaum-Eisinger 's Poem Collection Blütenlese"
- 2021: Borsa di studio da parte del Goethe Institut per diventare DLL-Trainer (formatore certificato nel campo della formazione dei docenti di lingua tedesca all'interno del Deutsch Lehren Lernen).

TITOLI NON VALUTABILI

- 2010- 2011: Vincitore di una borsa di studio Erasmus - Universität zu Köln. Motivo: Attività facente parte del percorso di studi universitari effettuato.
- 2018-2020: Diploma di specializzazione biennale in "Metodologie psicopedagogiche di gestione dell'insegnamento-apprendimento nell'ambito didattico" (3000 ore - 120 CFU, ai sensi degli artt. 6 e 8 legge n. 341/90), conseguito presso l'Università per Stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria. Motivo: non direttamente attinente al settore concorsuale.
- Dal 2017 membro del comitato editoriale della rivista «Cultura tedesca» (Fascia A), diretta dal Prof. Marino Freschi. Motivo: non previsto dai criteri di valutazione del bando (vedi verbale 1).

L.

- Incarico come revisore ufficiale del manuale di preparazione per il concorso a cattedra per le classi di concorso AD24-AD25 (Lingua e civiltà tedesca nella scuola secondaria di primo e secondo grado) - incarico affidato dalla casa editrice EDISES. Motivo: non previsto dai criteri di valutazione del bando (vedi verbale 1).
- Dal 2020 membro dell' Editorial Board dell' AJILE (Aesthetic International Journal). Motivo: Motivo: non previsto dai criteri di valutazione del bando (vedi verbale 1).
- Dal 2019 membro dell'AIG dal 2019 (Associazione Italiana di Germanistica). Motivo: non previsto dai criteri di valutazione del bando (vedi verbale 1).
- Dal 2021 membro della GIG (Gesellschaft für interkulturelle Germanistik). Motivo: non previsto dai criteri di valutazione del bando (vedi verbale 1).

PRODUZIONE SCIENTIFICA

PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI

Monografie:

1. (2016) (con Gianluca Cosentino), *Le didattiche del tedesco come lingua straniera nell'insegnamento scolastico*, Oedipus, Salerno/Milano (autore della seconda parte e di parte della terza, pp. 21-36; pp. 53-80).

14. (in corso di stampa, si allega impaginato con ISBN), *Yoko Tawada. Metamorfosi kafkiane*, "Il quadrifoglio tedesco" di Mimesis, Sesto San Giovanni, pp. 210.

Articoli su rivista e contributi in volume:

2. (2018) «*Das launische nichtige Wesen*». *Sull'inaccessibilità all'espressione nella diaristica di Kafka*, in «Cultura tedesca» (55/2018), pp. 237-249.

3. (2018) *Multiformità e dissoluzioni dell'io nella scrittura di Yoko Tawada. Il caso di Das Bad*, in De Blasi M./ Imbriaco G./ Messina F./ Orlando S. / Schettino V. (a cura di), *In Limine. Forme marginali e discorsi di confine*, Università Degli Studi di Napoli "L'Orientale", pp. 309-323.

4. (2018) *E.A. Poe and E.T.A. Hoffmann: a case of influence*, in: Amendola A., Barone L. (eds.), *Edgar Allan Poe across Disciplines, Genres and Languages*, Cambridge Scholars Publishing, pp. 121-138.

5. (2019), *On the Kafkaesque in Black mirror: 'White bear' as a case study*, in: Amendola A./ Barone L. (eds.), *Seriality across Narrations, Languages and Mass Consumption*, Cambridge Scholars Publishing, pp. 163-176.

6. (2019), *Elaborazioni della Liebessehnsucht nella raccolta poetica Blütenlese di Selma Meerbaum-Eisinger*, in «Cultura tedesca» (57/2019) , pp. 317-329.

7. (2020), *'Ich bin der Regen und ich gehe barfuß einher von Land zu Land'. Selma Meerbaum-Eisingers identitätsfindende Sehnsuchtsfigurationen*, in: S. Greif, T. Kurultay, N. Roßbach (Hrsg. v.), *Kein Ende des Gerüchts. Antisemitismus in Kultur und Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts*, Hrsg. v.. Kassel: Kassel university press 2020, pp. 68-85.

8. (2020) , *Interkulturelle Literatur im Gespräch mit dem deutschsprachigen Kanon: Der Fall von Yoko Tawadas Sprachpolizei und Spielpolyglotte*, in «Aussiger Beiträge» (14/2020), hrsg. v. Renata Cornejo, Susanne Hochreiter und Karin S. Wozonig, pp. 91-103.

9. (2020), *Lücken und Fremdheit bei Franz Kafka und Yoko Tawada*, in «I quaderni dell'AIG di Studi Germanici» (3/2020), a cura di L. Bosco e M. Magris, pp. 78 – 89.

10. (2021) *Questioning the Border in Yoko Tawada's Poetics of Trans-Formation: Akzentfrei (2016) and Ein Balkonplatz für flüchtige Abende (2016)*. In: Jonsson H., Berg L., Edfeldt C. and Jansson B. G. (eds.), *Narratives Crossing Borders: The Dynamics of Cultural Interaction*. Stockholm: Stockholm University Press, pp. 75–98.

L

11. (2021) *Brecht come Erinnerungsort in Seltsame Sterne starren zur Erde di Emine Sevgi Özdamar*, in: Attruia F. Russo E. (a cura di), *La memoria collettiva. Saggi di linguistica e letteratura*, Aracne editrice. pp. 144-159.
12. (2021), *Alterità e vecchiaia in Wer ist Martha? di Marjana Gaponenko*, in: Villani P. / Serkowska H. (a cura di), *PerdutaMente. Vecchiaia e declino cognitivo tra scienza e letteratura*, Franco Angeli editore, Milano, pp. 292-307.
13. (2021) (con P.Paumgardhen), *Vorstellung des ersten Uni-Lehrgangs DaF-DaZ-Didaktik in Italien*, in Moraldo S. M. (Hrsg. v.), *Stellung und Stellenwert der deutschen Sprache in Italien. Grundlagen und Perspektiven*, EduCatt, Milano, pp. 185 – 190 (opera del candidato pp. 188—190).
15. (in corso di stampa, si allega impaginato e lettera dell'editore), *Repräsentationen der Form in der deutschsprachigen interkulturellen Literatur: Yoko Tawada und Abbas Khider*, in «links. Rivista di letteratura e cultura tedesca Zeitschrift für deutsche Literatur- und Kulturwissenschaft» (21/2021), pp. 53-61.

TESI DI DOTTORATO

Titolo: *Interferenze con la tradizione e intertestualità in Yoko Tawada e Emine Sevgi Özdamar*. Tutor: Prof.ssa Lucia Perrone Capano. Dottorato di ricerca (XXX ciclo) in Letteratura tedesca presso l'Università degli Studi di Salerno (Dottorato in Studi Letterari, Linguistici e Storici). Giudizio: Eccellente.

MOTIVATO GIUDIZIO ANALITICO SUI TITOLI, SUL CURRICULUM E SULLA PRODUZIONE SCIENTIFICA IVI COMPRESA LA TESI DI DOTTORATO

GIUDIZI INDIVIDUALI

Prof. Gabriella Catalano

Dal 2018 il candidato ha esercitato la sua attività didattica nell'ambito dei corsi tenuti in qualità di professore a contratto presso l'Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa. Ha partecipato in qualità di relatore a convegni e incontri scientifici a livello nazionale e internazionale su temi riguardanti sia la didattica della lingua (progetto del Master in Didattica della Traduzione all'interno del Netzwerk Deutsch promosso dall'ambasciata tedesca) che la letteratura della migrazione. Le pubblicazioni dimostrano come l'interesse prevalente del candidato si sia concentrato su quest'ultimo campo di studi. In particolare, ha dedicato attenzione alla scrittrice Yoko Tawada, nel corso della tesi di Dottorato, dedicandole poi alcuni saggi (3,8, 9,10) che escono dal 2018 al 2020 e che prendono in considerazione il rapporto privilegiato della scrittrice di origine giapponese con il canone della letteratura tedesca, in particolare con un autore come Kafka, su cui il candidato si sofferma in due saggi (2.5). Il confronto fra Kafka e Tawada assume centralità nella monografia in corso di stampa (14). Un altro lavoro monografico realizzato insieme a Gianluca Cosentino (1) si occupa di didattica dell'insegnamento del testo, in particolare della letteratura. Altri due contributi (6, 7) sono rivolti alla lirica di Selma Meerbaum-Eisinger.

Nel suo complesso la produzione scientifica del candidato testimonia come l'attenzione al panorama teorico, a cui si fa riferimento, e alla letteratura critica (d'altronde assai vista nel caso di un autore come Kafka) sia costante e prevalente. Tale consapevolezza teorica non viene però funzionalizzata nella lettura dei testi. Da questo punto di vista la produzione scientifica si attesta su un piano informativo/descrittivo che necessiterebbe ulteriore approfondimento e maturazione.

Prof. Alessandra Schininà

Il candidato presenta un curriculum e una serie di titoli congruenti con il concorso in oggetto. Buona e continuata si presenta l'attività di docenza di Lingua tedesca in ambito universitario e apprezzabile la specializzazione in ambito didattico. La partecipazione a convegni internazionali di ambito germanistico e comparatistico (in un caso nel comitato organizzativo e scientifico) è sufficiente. La produzione scientifica del candidato risulta nel complesso originale, sempre sostenuta da rigore metodologico e a tratti innovativa nello sforzo di combinare il dato linguistico con quello di analisi testuale. L'attenzione per il testo fa sì che

L.

le riflessioni poetologiche, anche quando prevalenti, siano spesso affiancate da considerazioni linguistiche e semantiche sull'uso e i significati delle parole straniere anche in contesti interculturali. In questo senso spiccano per originalità, innovatività e attenzione alla lingua l'analisi della raccolta Blütenlese di Meerbaum-Eisinger (6) e gli accurati studi dedicati a Yoko Tawada, i cui testi, proprio per le loro caratteristiche metalinguistiche e la presenza di giochi di parole, si prestano ad un approccio di tipo letterario-linguistico (3, 8, 9, 10, 14, 15). Anche l'articolo sull'uso del termine Kafkaesque in ambito anglofono (5) presenta elementi di originalità. Gli articoli dedicati alla letteratura contemporanea interculturale (Özdamar, Gaponenko, 11, 12) e alla metaforica di Meerbaum-Eisinger (7) mostrano un taglio più letterario, pur conservando sempre l'attenzione all'uso del lessico. Meno rilevanti e appesantiti da tecnicismi, anche se solidamente documentati, appaiono i testi dedicati all'espressione diaristica in Kafka (2), al rapporto tra Poe e Hoffmann (4) e alla didattica del tedesco come lingua straniera (1, 13). La collocazione editoriale è buona, in alcuni casi ottima.

Prof. Jutta Marianne Franziska Linder

Mentre l'attività didattica, svolta a livello universitario in congruenza con il s.s.d. di cui al bando in oggetto, si presenta già sufficientemente consistente, risulta ancora carente, come dichiarato dallo stesso candidato, quella di formazione o di ricerca post-doc presso qualificati istituti italiani o stranieri. Esigua, d'altro canto, appare pure la sua partecipazione in qualità di relatore a convegni scientifici nazionali e internazionali. Quanto all'attività scientifica – documentata da una monografia in via di pubblicazione; da una seconda, prodotta insieme con altro autore, in cui il contributo del candidato consiste in una cinquantina di pagine; da dodici articoli su rivista o contributi in volume; da una brevissima presentazione, anche questa in condivisione, dell'istituzione di un nuovo Corso di Laurea –, essa si inserisce quasi esclusivamente nel settore scientifico di Letteratura tedesca; e questo privilegiando decisamente, con l'elaborazione di profili di autori quali Emine Özdamar, Abbas Khider, Marjana Gaponenko e, soprattutto, Yoko Tawada (già argomento della tesi di dottorato e, precedentemente, della laurea magistrale), il campo dell'odierna *Migrationsliteratur* tedesca. Talmente predominante risulta l'angolazione dell'ottica scientifica con la quale il candidato, indagando sulle varie peculiarità e problematiche sociali, culturali ed espressive del fenomeno, si avvicina al fatto letterario, che anche nei casi in cui, sporadicamente, va oltre i confini della letteratura migratoria, occupandosi di Selma Meerbaum-Eisinger e, a più riprese, di Kafka, l'orizzonte di ricerca rimane pur sempre – nel caso della giovanissima ebrea, vittima dell'Olocausto, o in quello del Praghese – molto circoscritto e condizionato dallo sguardo su aspetti legati alla interculturalità. Marginale si presenta, a sua volta, la produzione relativa al settore scientifico disciplinare previsto dal bando in oggetto: l'elaborazione delle proprie esperienze di insegnamento scolastico di Lingua tedesca, appoggiata su una dettagliata presentazione di unità didattica, nella monografia a quattro mani; tre pagine di descrizione del CdS in DaF/DaZ recentemente istituito presso l'Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa; un contributo su questioni specificamente legate al campo della forma linguistica, sempre comunque viste sotto il profilo della *Migrationsliteratur* (Tawada, Khider). Data l'attualità di cui oggi gode quest'ultima, i lavori presentati denotano un indubbio tasso di innovatività. L'entusiasmo intellettuale, dal quale essi appaiono animati, si è tradotto in una cura scrupolosa dei relativi materiali di documentazione. La collocazione editoriale della produzione sottoposta alla valutazione è complessivamente buona e, in più di un caso, anche ottima.

GIUDIZIO COLLEGIALE

Mentre l'attività didattica, svolta a livello universitario in congruenza con il s.s.d. di cui al bando in oggetto, si presenta già sufficientemente consistente, risulta ancora carente, come dichiarato dallo stesso candidato, quella di formazione o di ricerca post-doc presso qualificati istituti italiani o stranieri. Limitata, d'altro canto, appare pure la sua partecipazione in qualità di relatore a convegni scientifici nazionali e internazionali. Quanto all'attività scientifica, essa si inserisce quasi esclusivamente nel settore scientifico di

L

Letteratura tedesca. In quest'ambito, il candidato mostra un interesse prevalente alla *Migrationsliteratur* odierna. Ha prestato, in particolare, attenzione alla scrittrice Yoko Tawada, nel corso della tesi di Dottorato (come già in quella della Laurea Magistrale), dedicandole poi alcuni saggi (3,8, 9,10) che escono dal 2018 al 2020 e che prendono in considerazione il rapporto privilegiato della scrittrice di origine giapponese con il canone della letteratura tedesca, in specie con un autore come Kafka, su cui il candidato si sofferma in due saggi (2, 5). Il confronto fra Kafka e Tawada assume centralità nella monografia in corso di stampa (14). Un altro lavoro monografico realizzato insieme a Gianluca Cosentino (1) si occupa di didattica dell'insegnamento del testo, in particolare della letteratura. Altri due contributi (6, 7) sono rivolti alla lirica di Selma Meerbaum-Eisinger. Nonostante la principale attinenza al settore disciplinare di Letteratura tedesca, una parte delle pubblicazioni del candidato mostra, in ogni caso, uno sforzo di combinare il dato linguistico con quello di analisi testuale. L'attenzione per il testo fa sì che le riflessioni poetologiche, anche quando prevalenti, siano spesso affiancate da considerazioni linguistiche e semantiche sull'uso e i significati delle parole straniere anche in contesti interculturali. In questo senso spiccano per originalità, innovatività e attenzione alla lingua l'analisi della raccolta *Blütenlese* di Meerbaum-Eisinger (6) e gli accurati studi dedicati a Yoko Tawada, i cui testi, proprio per le loro caratteristiche metalinguistiche e la presenza di giochi di parole, si prestano ad un approccio di tipo letterario-linguistico (3, 8, 9, 10, 14, 15). Nel suo complesso la produzione scientifica del candidato testimonia come l'attenzione al panorama teorico, a cui si fa riferimento, e alla letteratura critica (d'altronde assai vista nel caso di un autore come Kafka) sia costante e prevalente. Tale consapevolezza teorica non viene però funzionalizzata nella lettura dei testi. Da questo punto di vista la produzione scientifica si attesta su un piano informativo/descrittivo che necessiterebbe ulteriore approfondimento e maturazione. Quanto alla collocazione editoriale della produzione sottoposta alla valutazione, essa è complessivamente buona e, in più di un caso, anche ottima.

LA COMMISSIONE

PRESIDENTE Prof. Gabriella Catalano

COMPONENTE Prof. Alessandra Schininà

SEGRETARIO Prof. Jutta Marianne Linder



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Gabriella Catalano dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 17-11-2021 dalle ore 18.00 per lo svolgimento dei lavori della procedura di valutazione comparativa per la stipula di n. 1 contratto di diritto privato per ricercatore, a tempo determinato, per il Settore Concorsuale S.C.10/M1-LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE e per il Settore Scientifico Disciplinare S.S.D. L-LIN/14-LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera A) della legge 30 dicembre 2010 n. 240, a valere sul PON "Ricerca e Innovazione" 2014-2020, e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale, aderendo al contenuto dello stesso.

data

17 Novembre 2021



Prof. Gabriella Catalano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Prof.ssa Alessandra Schininà dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 17 novembre dalle ore 18.00 per lo svolgimento dei lavori della procedura di valutazione comparativa per la stipula di n. 1 contratto di diritto privato per ricercatore, a tempo determinato, per il Settore Concorsuale 10/M1-LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE e per il Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/14-LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA TEDESCA bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera A) della legge 30 dicembre 2010 n. 240, a valere sul PON "Ricerca e Innovazione" 2014-2020, e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale, aderendo al contenuto dello stesso.

data 17/11/2021

Prof.ssa Alessandra Schininà



UNIONE EUROPEA
Fondo Sociale Europeo



Università
degli Studi di
Messina

**PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA STIPULA DI N. 1 CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO PER RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, A VALERE SUL PON "RICERCA E INNOVAZIONE" DI CUI AL D.M. 1062/2021 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA
S.C.10/M1-LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE
PROFILO RICHIESTO S.S.D. L-LIN/14-LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA**

VERBALE N. 3

(Discussione pubblica e punteggi)

L'anno 2021, il giorno 23 del mese di novembre, alle ore 17.00, si riunisce al completo, per via telematica, la Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa in epigrafe, nominata con D.R. prot. n. n. 2701, prot. n. 136793 dell'8 novembre 2021, pubblicato sul sito internet dell'Università di Messina, per procedere con la discussione pubblica dei titoli e delle pubblicazioni del candidato precedentemente ammesso.

Sono presenti i sotto elencati commissari:

Prof. Gabriella CATALANO(PO) (Università degli Studi di Roma "Tor Vergata");

Prof. Alessandra SCHININA' (PO) (Università degli Studi di Catania);

Prof. Jutta Marianne Franziska LINDER (PO) (Università degli Studi di Messina).

La Commissione procede, quindi, all'appello del candidato ammesso nella riunione precedente. E' presente in sede il candidato ammesso, del quale è accertata l'identità personale:

Dott. Eriberto RUSSO.

Al termine della discussione pubblica, la Commissione procede ad attribuire un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni, tenendo conto dei criteri stabiliti nella prima riunione (All. A).

Riesaminati i motivati giudizi analitici espressi nella valutazione preliminare, sulla base dei punteggi attribuiti ai titoli e alle pubblicazioni in esito alla discussione pubblica, la Commissione dichiara vincitore il dott. Eriberto Russo con la seguente motivazione:

Dalla documentazione presentata dal candidato emerge il profilo di un giovane germanista, in possesso del Dottorato di Ricerca in Studi letterari, linguistici e storici - curriculum: Studi letterari (XXX ciclo) e con una buona attività didattica a livello universitario svolta negli anni successivi al conseguimento del sopracitato titolo. Formatosi soprattutto come studioso di letteratura tedesca, campo in cui si è mosso principalmente nell'ambito della contemporaneità con particolare accento

h

sulla *Migrationsliteratur* dei nostri giorni, il candidato ha saputo coniugare i suoi interessi letterari con una discreta attenzione rivolta a questioni di ordine linguistico. Nella sua produzione scientifica ha sfruttato alcune delle esperienze didattiche maturate nel proprio insegnamento della lingua tedesca. Il colloquio sostenuto sui titoli e sulle pubblicazioni scientifiche conferma questa fisionomia di giovane studioso in formazione, caratterizzata da una visuale di interessi seguiti con indubbio impegno, ma ancora limitata a un livello prevalentemente monotematico. Il che, tuttavia, fa intravedere positive possibilità di maturazione e di allargamento dei suoi orizzonti di ricerca. Il colloquio si è svolto in italiano, tedesco e inglese.

N.B. I candidati sono collocati in graduatoria solo se raggiungono, all'esito della valutazione, un punteggio di almeno **65 punti**.

CANDIDATO	TOTALE PUNTEGGIO VALUTAZIONE TITOLI	TOTALE PUNTEGGIO VALUTAZIONE PUBBLICAZIONI	TOTALE PUNTEGGIO ASSEGNATO AL CANDIDATO
RUSSO Eriberto	18	47	65

Il presente verbale viene redatto, letto, sottoscritto seduta stante.

La seduta è tolta alle ore 19.05.

LA COMMISSIONE

Prof. Gabriella Catalano (Presidente)

Prof. Alessandra Schinà (Componente)

Prof. Jutta Marianne Franziska Linder (Segretario)



ALLEGATO A)

PUNTEGGIO TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO: DOTT. ERIBERTO RUSSO

VALUTAZIONE TITOLI

	<i>Titoli</i>	<i>Punti assegnati</i>	<i>Punteggio max (come stabilito nel I verbale dei criteri)</i>	<i>Punteggio totale</i>
<i>A</i>	<i>Dottorato</i>	<i>5</i>	<i>5</i>	<i>5</i>
<i>B</i>	<i>Attività Didattica</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>10</i>
<i>C</i>	<i>Formazione e Ricerca</i>	<i>0</i>	<i>5</i>	<i>0</i>
<i>D</i>	<i>Realizzazione Attività Progettuale</i>	<i>0</i>	<i>5</i>	<i>0</i>
<i>E</i>	<i>Gruppi di Ricerca</i>	<i>0</i>	<i>7</i>	<i>0</i>
<i>F</i>	<i>Relatore Convegni</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>3</i>
<i>G</i>	<i>Premi e riconoscimenti</i>	<i>0</i>	<i>3</i>	<i>0</i>

VALUTAZIONE PUBBLICAZIONI

<i>La numerazione fa riferimento all'elenco di cui all'allegato B del verbale n. 2</i>	<i>Originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza</i>	<i>Congruenza con SSD</i>	<i>Rilevanza scientifica collocazione editoriale e diffusione</i>
<i>1</i>	<i>0,5</i>	<i>1,5</i>	<i>0,2</i>
<i>2</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
<i>3</i>	<i>1,8</i>	<i>1</i>	<i>0,5</i>
<i>4</i>	<i>2</i>	<i>0,5</i>	<i>0,5</i>
<i>5</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>0,5</i>
<i>6</i>	<i>1,5</i>	<i>0,8</i>	<i>1</i>
<i>7</i>	<i>1,5</i>	<i>0,5</i>	<i>0,5</i>
<i>8</i>	<i>1,3</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
<i>9</i>	<i>1,7</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
<i>10</i>	<i>1,5</i>	<i>0,8</i>	<i>0,5</i>
<i>11</i>	<i>1,5</i>	<i>0,5</i>	<i>0,2</i>
<i>12</i>	<i>1,5</i>	<i>0,8</i>	<i>0,7</i>
<i>13</i>	<i>0</i>	<i>1,5</i>	<i>0,2</i>

L

14	2,8	1	0,5
15	2	1,2	1
Totale massimo 60 (come stabilito nel verbale dei criteri) →	30	20	10
Totale effettivo: punti 47 (non può superare il totale stabilito nel verbale dei criteri) →	23,6	14,1	9,3

LA COMMISSIONE

Prof. Gabriella Catalano (Presidente)

Prof. Alessandra Schininà (Componente)

Prof. Jutta Marianne Franziska Linder (Segretario)



UNIONE EUROPEA
Fondo Sociale Europeo



Ministero dell' Istruzione,
dell' Università e della Ricerca



PON
RICERCA
E INNOVAZIONE
2014 - 2020



Università
degli Studi di
Messina

**PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA STIPULA DI N. 1 CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO PER RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, A VALERE SUL PON "RICERCA E INNOVAZIONE" DI CUI AL D.M. 1062/2021 PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA
S.C.10/M1-LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE
PROFILO RICHIESTO S.S.D. L-LIN/14-LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA**

RELAZIONE CONCLUSIVA

L'anno 2021, il giorno 23 del mese di novembre, alle ore 19.07, si riunisce al completo, per via telematica, la Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa in epigrafe, nominata con D.R. n. 2701, prot. n. 136793 dell'8 novembre 2021, pubblicato sul sito internet dell'Università di Messina, per stendere la relazione conclusiva.

Sono presenti i sotto elencati commissari:

Prof. Gabriella CATALANO (PO) (Università degli Studi di Roma "Tor Vergata");

Prof. Alessandra SCHININA' (PO) (Università degli Studi di Catania);

Prof. Jutta Marianne Franziska LINDER (PO) (Università degli Studi di Messina).

La Commissione ha svolto i suoi lavori nei giorni:

I riunione: giorno 09/11/2021 dalle ore 16.00 alle ore 16.55;

II riunione: giorno 17/11/2021 dalle ore 18.00 alle ore 19.40;

III riunione: giorno 23/11/2021 dalle ore 17.00 alle ore 19.30.

La Commissione ha tenuto complessivamente n 3 riunioni iniziando i lavori il 09/11/2021 e concludendoli il 23/11/2021.

Nella prima riunione (Verbale 1) la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente e il Segretario, attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof. Gabriella Catalano e alla Prof. Jutta Marianne Franziska Linder. Ha fissato, inoltre, la data della seconda riunione per il giorno 17 novembre 2021, ore 18.00, come anche la data della terza riunione (discussione pubblica) per il giorno 23 novembre 2021, ore 17.00. Ha provveduto, infine, a stabilire i criteri, unitamente ai punteggi di massima, per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati.

L.

Nella seconda riunione (Verbale 2) la Commissione ha preso visione della documentazione concorsuale dell'unico candidato e ha provveduto alla valutazione preliminare, con motivato giudizio analitico sia individuale che collegiale, dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni scientifiche del candidato (All. B). La Commissione, terminata la fase di valutazione preliminare, ha stabilito di ammettere alla discussione pubblica il candidato: Russo, Eriberto.

Nella terza riunione (Verbale 3 e Relazione conclusiva), svolta in modalità telematica (Videoconferenza Microsoft Teams), la Commissione ha proceduto all'appello e alla verifica dell'identità personale del candidato, che è stato poi chiamato a sostenere la discussione riguardante titoli e pubblicazioni. La discussione si è svolta in parte in italiano e in parte in tedesco, inoltre ha provveduto, in osservanza delle disposizioni del bando, a una verifica della conoscenza della lingua inglese. Al termine della discussione la Commissione ha proceduto ad attribuire un punteggio a titoli e a pubblicazioni e, sulla base di questi e della discussione pubblica, riesaminati i giudizi analitici espressi in precedenza, ha dichiarato vincitore il dott. Eriberto Russo.

La Commissione, tenuto conto della somma dei punteggi attribuiti, ha proceduto collegialmente all'espressione di un motivato giudizio in relazione alla quantità e alla qualità delle pubblicazioni valutando la produttività complessiva anche in relazione al periodo di attività.

La Commissione dichiara vincitore il dott. Eriberto Russo, avendo ottenuto l'unanimità dei voti dei componenti della commissione giudicatrice.

I verbali della presente procedura, già inseriti nella piattaforma informatica, saranno resi pubblici sul sito web dell'Ateneo a seguito dell'approvazione degli atti della procedura da parte del Rettore.

La Commissione termina i lavori alle ore 19.30 del giorno 23/11/2021.

Letto approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE

Prof. Gabriella Catalano (Presidente)

Prof. Alessandra Schininà (Componente)

Prof. Jutta Marianne Franziska Linder (Segretario)



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Gabriella Catalano dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 23-11-2021 dalle ore 17.00 per lo svolgimento dei lavori della procedura di valutazione comparativa per la stipula di n. 1 contratto di diritto privato per ricercatore, a tempo determinato, per il Settore Concorsuale S.C.10/M1-LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE e per il Settore Scientifico Disciplinare S.S.D. L-LIN/14-LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera A) della legge 30 dicembre 2010 n. 240, a valere sul PON "Ricerca e Innovazione" 2014-2020, e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale, aderendo al contenuto dello stesso.

data

23 Novembre 2021



Prof. Gabriella Catalano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Prof.ssa Alessandra Schininà dichiara di avere partecipato, in via telematica, alla riunione tenutasi il 23 novembre 2021 dalle ore 17.00 per lo svolgimento dei lavori della procedura di valutazione comparativa per la stipula di n. 1 contratto di diritto privato per ricercatore, a tempo determinato, per il Settore Concorsuale 10/M1-Lingue, Letterature e Culture Germaniche e per il Settore Scientifico Disciplinare L-Lin/14-Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca bandita dall'Università degli Studi di Messina, ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera A) della legge 30 dicembre 2010 n. 240, a valere sul PON "Ricerca e Innovazione" 2014-2020, e di avere preso parte alla stesura del relativo verbale, aderendo al contenuto dello stesso.

data 23/11/2021

Prof. *Alessandra Schininà*